MITSUBISHI ELECTRIC

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY TYPU SPLIT

VNITŘNÍ JEDNOTKA

MSZ-FH25VE MSZ-FH35VE MSZ-FH50VE



CE

PROVOZNÍ MANUÁL

Pro uživatele

- Před uvedením jednotky do provozu si důkladně přečtěte tento manuál.

Česky

OBSAH

■ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	2
■ POKYNY K LIKVIDACI	3
■ STRUČNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ	4
■ PŘÍPRAVA PŘED SPUŠTĚNÍM	4
■ I-SEE REŽIM	6
■ VÝBĚR PROVOZNÍCH REŽIMŮ	7
■ STUPEŇ OTÁČEK VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU	8
■ I-SAVE REŽIM	9
■ REŽIM ECONO COOL	9
■ PROVOZ PŘIROZENÉHO PROUDĚNÍ VZDUCHU	10
■ PROVOZ ČISTIČKY VZDUCHU	10
■ VYSOCE VÝKONNÝ PROVOZ	10
■ FUNKCE ČASOVAČ (ZAP/VYP) (ON/OFF TIMER)	10
■ FUNKCE TÝDENNÍ ČASOVAČ (WEEKLY TIMER)	11
■ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ	12
■ KDYŽ SE DOMNÍVÁTE, ŽE DOŠLO K PORUŠE	13
■ KDYŽ NEBUDETE KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ PO DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT	14
■ UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY A ELEKTRICKÁ INSTALACE	14
■ SPECIFIKACE	14

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zařízení se skládá z rotujících a elektrických součástí, které mohou způsobit zásah elektrickým proudem nebo jiná zranění.
- Dodržujte, prosím, níže uvedená bezpečnostní opatření. Je to velice důležité z důvodu vašeho zdraví a správného provozu zařízení.
- Po přečtení tohoto manuálu ho společně s instalačním manuálem uložte na vhodné, dostupné místo.

Značení a jeho význam

⚠VAROVÁNÍ : Označuje stav nebo činnost, jejíž nesprávné provedení může mít za následek vážný úraz nebo smrt.

⚠VÝSTRAHA : Označuje stav nebo činnost, jejíž nesprávné provedení může mít za následek tělesný úraz nebo poškození majetku.

Význam symbolů použitých v tomto manuále

: Toto rozhodně nedělejte.

: Důsledně dodržujte následující pokyny.

: Nikdy nestrkejte prsty a jiné předměty do zařízení.

: Nikdy nestoupejte na venkovní/vnitřní jednotku a nic na ně nepokládejte.

: Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Buďte opatrní!

: Ujistěte se, že jste zařízení odpojili od elektrické sítě.

: Ujistěte se, že jste vypnuli hlavní přívod elektrického napájení.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepřipojujte síťový kabel k nevhodným přípojkám, použijte prodlužovací kabel, nebo připojte více zařízení k jedinému výstupu.
- Toto může způsobit přehřátí, požár nebo zásah proudem.

Zkontrolujte, zda není zástrčka znečištěná a správně ji zasuňte do zásuvky.
- Špinavá zástrčka může způsobit požár nebo zranění.

Nesvazujte, netahejte, neničte nebo jinak neupravujte napájecí kabel, také na něj nepokládejte těžké předměty.
- Toto může způsobit zásah elektrickým proudem.

Nevypínejte / nezapínejte hlavní vypínač nebo nepřipojujte/ neodpojujte napájení při provozu zařízení.
- Toto může způsobit jiskření a následný požár
- Nejprve vypněte jednotku pomocí dálkového ovládání, poté vypněte hlavní vypínač elektrického napájení, nebo odpojte jednotku od elektrické sítě vytažením zástrčky.

Nevystavujte své tělo přímému vlivu chladného vzduchu po dlouhou dobu.
- Toto může negativně působit na váš zdravotní stav.

Jednotka by neměla být instalovaná, přemísťovaná, demontovaná nebo opravovaná běžným uživatelem.
- Neodborné zacházení s tímto zařízením může způsobit požár, zásah elektrickým proudem, zranění nebo únik vody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem, nebo jeho servisním technikem tak, aby nedošlo k úrazu.

Při instalaci, přemisťování nebo servisu zařízení se ujistěte, že žádná jiná látka než specifikované chladivo (R410A) nevstupuje do chladícího okruhu.
- Jakákoliv přítomnost cizí látky (např. vzduch) může způsobit abnormální zvýšení tlaku a může způsobit zranění nebo výbuch.
- Použití jakéhokoli jiného druhu chladiva než toho, které je určeno pro systém, může zapříčinit mechanickou poruchu, systémové závady, nebo zničení jednotky. V nejhorším případě by to mohlo vést k vážnému narušení bezpečnosti výrobků.

Toto zařízení není určené pro užívání osobami (nevyjímaje děti) s omezenými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dohledu a proškolení odpovědnou osobou, z důvodu zajištění jejich bezpečnosti.

Dohlédněte, aby k zařízení neměli přístup děti bez dozoru dospělých.

Do prostoru sání a výfuku nestrkejte prsty, tyče a ostatní předměty.
- Protože se ventilátor při provozu otáčí vysokou rychlostí, mohlo by dojít ke zranění.

V případě neobvyklého stavu (jako např. zápachu kouře), vypněte klimatizační zařízení a odpojte ho z elektrické sítě, nebo vypněte hlavní vypínač elektrického napájení (jistič).
- Kontinuální provoz při tomto neobvyklém stavu může způsobit poruchu, požár nebo zásah elektrickým proudem. Konzultujte s dodavatelem.

Pokud klimatizační zařízení nechladí nebo netopí, je zde možnost, že dochází k úniku chladiva. V tomto případě informujte vašeho dodavatele. Pokud oprava vyžaduje doplnění chladiva, zajistěte si technický servis.
- Chladivo použité v tomto zařízení je bezpečné. Normálně k jeho úniku nedochází. Avšak pokud chladivo uniká a dostane se do kontaktu se zdrojem tepla, může dojít ke vzniku škodlivých plynů.

Uživatel by se nikdy neměl pokoušet sám mýt vnitřek vnitřní jednotky. V případě, že vnitřek vnitřní jednotky vyžaduje vyčištění, obraťte se na svého dodavatele.
- Nevhodně zvolený čistící prostředek může zapříčinit poškození plastových materiálů uvnitř jednotky, což může vést k úniku kapalin. Čistící prostředek ve styku s elektrickými částmi nebo motorem může mít za následek poruchu, kouř, nebo oheň.

⚠ VÝSTRAHA

Nedotýkejte se oblasti sání vzduchu nebo hliníkových lamel na vnitřní/venkovní jednotce.
- Mohlo by dojít ke zranění.

Na jednotku nepoužívejte insekticidy nebo hořlavé spreje.
- Může způsobit požár, nebo deformaci zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠ VÝSTRAHA

Nevystavujte zvířata a rostliny přímému proudění vzduchu.
- Mohlo by jim to ublížit.

Pod venkovní / vnitřní jednotku neumisťujte další elektrické spotřebiče nebo jiná vybavení domácnosti.
- Z jednotky může stékat voda, která by mohla tyto ostatní spotřebiče a vybavení poškodit, případně i zničit.

Nenechávejte jednotku stát na poškozeném podkladu.
- Jednotka by mohla spadnout a způsobit zranění.

Nedobíjejte nebo nerozebírejte baterie a nevhazujte je do ohně.
- Toto může způsobit jejich netěsnost, požár nebo explozi.

Netahejte za napájecí kabel.
- Mohli byste tím způsobit jeho poškození a následkem toho zapříčinit jeho přehřátí a požár.

Nestoupejte na nestabilní předměty za účelem obsluhy nebo čištění jednotky.
- Mohli byste spanout a zranit se.

Neprovozujte jednotku déle než po dobu čtyř hodin, při vysoké vlhkosti (80% nebo vyšší), nebo pokud máte dlouhodobě otevřená okna, nebo dveře.
- Mohlo by dojít ke kondenzaci vlhkosti v klimatizačním zařízení, která by mohla stékat a zvlhčit, nebo zničit nábytek.
- Kondenzace vlhkosti v klimatizačním zařízení může přispět k tvorbě plísní.

Nepoužívejte jednotku pro speciální využití, jako např. k uskladnění potravin, chovu zvířat, pěstování rostlin, nebo k uskladnění zařízení a uměleckých předmětů.
- Mohlo by dojít ke zhoršení kvality daných předmětů, k ublížení zvířatům a rostinám.

Nevystavujte spalovací zařízení přímému proudu vzduchu.
- Mohlo by způsobit nedokonalé spalování.

Nikdy za žádných okolností nedávejte baterie do úst, aby nedošlo k jejich náhodnému spolknutí.
- Spolknutí baterie může způsobit udušení, nebo otravu.

Před čištěním jednotky ji vypněte a odpojte od elektrické energie nebo vypněte hlavní napájení jednotky (jistič).
- Vzhledem k tomu, že se při provozu ventilátor jednotky otáčí vysokou rychlostí, mohlo by dojít ke zranění.

Pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji z elektrické sítě nebo vypněte hlavní vypínač napájení (jistič).
- V(na) jednotce by se mohla nahmomadit nečistota, která by mohla způsobit přehřátí, případně požár.

Vždy vyměňte všechny baterie v dálkovém ovladači za nové, stejného typu.
- Použití nových baterií v kombinaci se starými může způsobit přehřívání, vytečení nebo explozi.

Pokud se náplň z baterií dostane do kontaktu s podložkou, nebo s oblečením, důkladně je omyjte čistou vodou.
- Pokud se náplň baterií dostane do kontaktu s vašema očima, okamžitě si je vypláchněte proudem čisté vody a co nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc.

Zajistěte dostatečnou ventilaci prostoru, pokud jednotka pracuje společně se spalovacím zařízením.
- Nedostatečná ventilace může způsobit nedostatek kyslíku.

Vypněte hlavní vypínač, pokud slyšíte rachot a pokud je zde možnost nevynuceného zablokování.
- Pokud by došlo k zablokování jednotky, mohla by se poškodit.

Pokud je jednotka v provozu již několik sezón, proveďte údržbu a servisní kontrolu včetně běžného očištění a umytí zařízení.
- Špína a prach v jednotce může způsobit nepříjemný zápach, přispět k tvorbě plísní nebo ucpat vedení pro odvod kondenzátu a tím způsobit únik vody z vnitřní jednotky. Konzultujte s vaším dodavatelem možnost servisní prohlídky a provedení údržby, která vyžaduje patřičné znalosti.

Nesahejte na přepínače vlhkýma rukama.
- Mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem.

Neomývejte klimatizační jednotku vodou a neumisťujte na ni předměty, které jsou naplněny vodou (vázy apod.).
- Může dojít k požáru, nebo k zásahu elektrickým proudem.

Nestoupejte nebo nedávejte předměty na venkovní jednotku.
- Pokud by předměty spadly, mohly by vás zranit.

❗ DŮLEŽITÉ

Znečištěné filtry způsobují kondenzaci v klimatizační jednotce, která způsobuje vznik plísní. Z tohoto důvodu je třeba čistit vzduchové filtry každé dva týdny.

Před spuštěním klimatizačního zařízení se ujistěte, že horizontální žaluzije jsou v poloze zavřeno. Pokud dojde ke spuštění provozu, když budou horizontální žaluzie v pozici otevřeno, nemusí se vrátit do správné pozice.

Pro instalaci

⚠ VAROVÁNÍ

Konzultujte s vaším dodavatelem instalaci zařízení.
- Toto zařízení by mělo být instalováno pouze kvalifikovanou osobou. Nesprávná instalace může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, nebo jinou vážnou nehodu.

Zajistěte, aby zařízení bylo napájeno požadovaným zdrojem.
- Nevhodný zdroj napájení může způsobit přehřátí, nebo požár.

Neumísťujte jednotku tam, kde se vyskytují hořlavé plyny.
- V případě úniku plynu pak jeho akumulace v okolí jednotky může způsobit explozi.

Jednotku důkladně uzemněte!
- Nepřipojujte zemnící kabel k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí nebo k telefonnímu zemnícímu kabelu. Nesprávné uzemnění může způsobit zranění elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA

Instalujte zemnící vypínač v souvislosti s místem instalace klimatizační jednotky (např. prostředí s vysokou vlhkostí).
- Pokud tento vypínač nenainstalujete, mohlo by dojít ke zranění způsobenému elektrickým proudem.

Ujistěte se, že je kondenzát řádně odveden.
- Pokud odvod kondenzátu není řádně zajištěn, voda může z vnitřní / venkovní jednotky stékat a poškodit jiné předměty.

V případě výskytu známek abnormálního chování zařízení:
Neprodleně jednotku vypněte a kontaktujte vašeho dodavatele.

POKYNY K LIKVIDACI

Způsob likvidace starého zařízení konzultujte s vaším dodavatelem.



Obr. 1

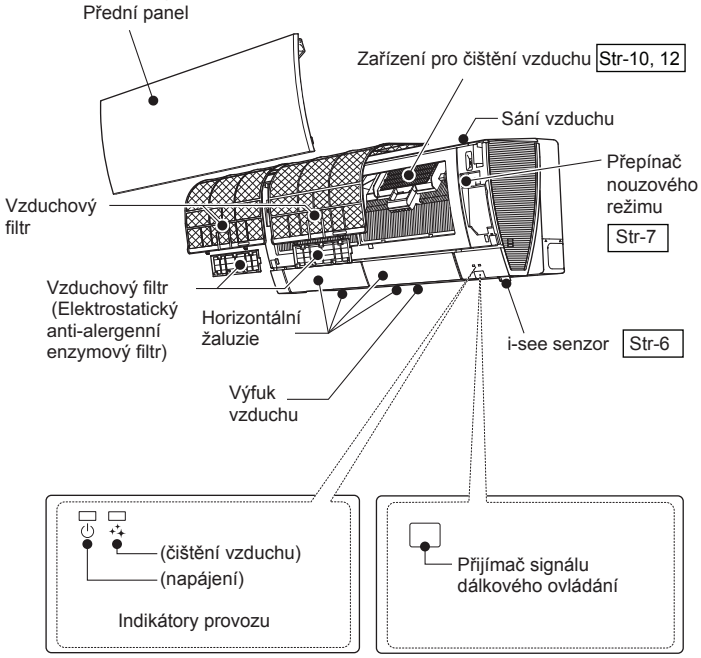
Pozn:

Tento symbol platí pouze v rámci zemí EU.
Tento symblol je v souladu s nařízeními 2002/96/EC článek 10. Informace pro uživatele a doložka IV, a (nebo) s nařízeními 2006/66/EC článek 20. Informace pro konečné zákazníky a doložka II.

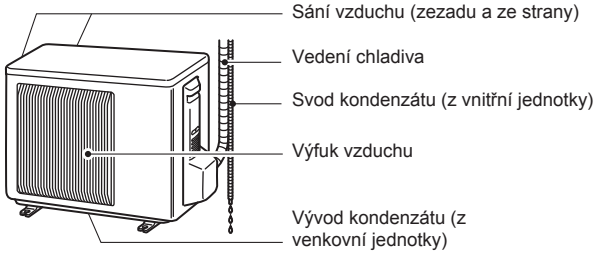
Vaše zařízení MITSUBISHI ELECTRIC je navrženo a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které mohou být recyklovány a (nebo) opět použity. Tento symbol vyjadřuje, že elektrická zařízení a elektronické součástky, baterie a akumulátory by měly být na konci své životnosti zlikvidovány odděleně od vašeho komunálního odpadu.
Pokud je vedle symbolu (Obr.1) naznačen také chemický symbol, tento chemický symbol vyjadřuje, že baterie nebo akumulátory obsahují těžké kovy o určité koncentraci Toto je indikováno následovně:
Hg: rtuť (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%), Pb: olovo (0,004%).
V zemích evropské unie existuje systém sběren použitých elektrických a elektronických produktů bateriií a akumulátorů.
Prosím, nakládejte s tímto zařízením, bateriemi a akumulátory správně a ukládejte je do sběrných dvorů.
Prosím, pomožte nám uchovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

STRUČNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vnitřní jednotka

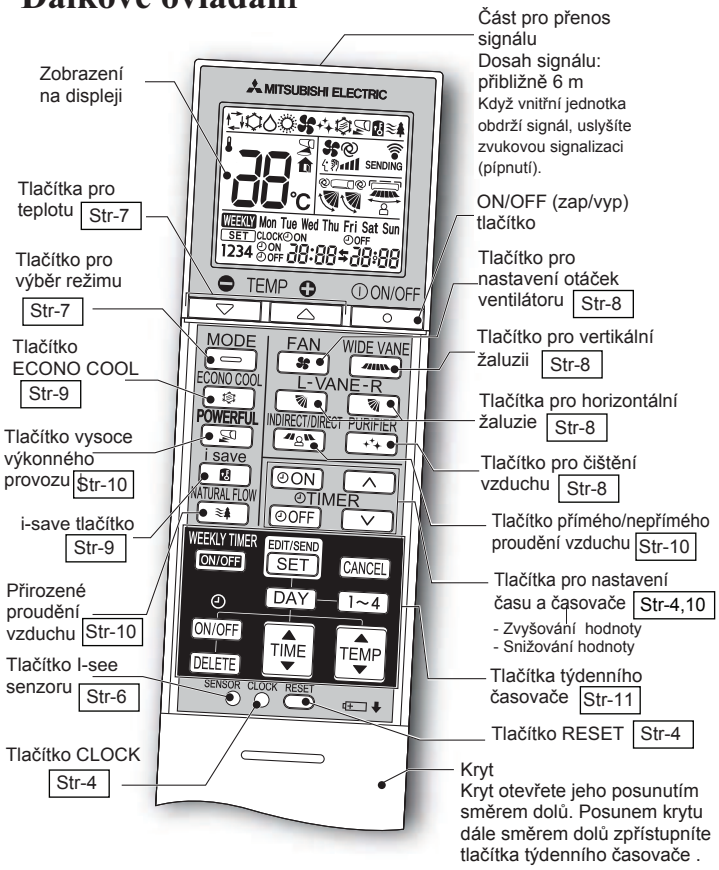


Venkovní jednotka

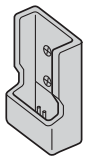


Venkovní jednotky se mohou lišit v závislosti na typu zařízení.

Dálkové ovládání



Držák dálkového ovládání



- Umístěte držák pro dálkové ovládání na místo, které zajistí dosah signálu pro vnitřní jednotku
- Když nebudete dálkové ovládání používat, umístěte ho do držáku.

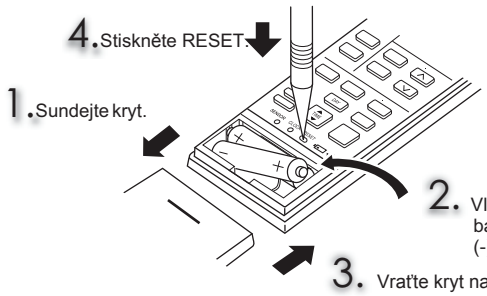
Používejte pouze dálkové ovládání určené pro danou jednotku. Nepoužívejte jiná dálková ovládání.

Pokud jsou dvě nebo více vnitřních jednotek umístěny ve vzájemné blízkosti, může vnitřní jednotka, kterou nemáte v úmyslu spustit, také reagovat na signál z dálkového ovladače.

PŘÍPRAVA PŘED SPUŠTĚNÍM

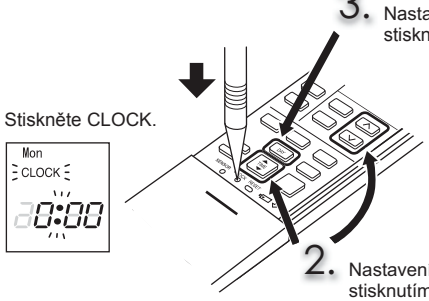
Před spuštěním provozu: Zasuňte zástrčku do zásuvky a (nebo) zapněte hlavní vypínač zdroje napájení (jistič).

Vložení baterií do dálkového ovládání

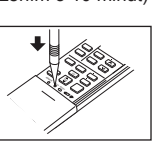


- Ujistěte se, že jsou baterie správně umístěné (s ohledem na polaritu).
- Nepoužívejte nevhodný typ baterií, dálkové ovládání by se mohlo poškodit.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Vždy vyměňujte všechny baterie za nové (vždy jednoho typu).
- Baterie mohou být použity nejdéle 1 rok. Samozřejmě i kratší dobu, v souvislosti s jejich kvalitou.
- Opatrně stiskněte RESET vhodným tenkým předmětem. Pokud nestisknete tlačítko RESET, dálkové ovládání nemusí důsledkem toho pracovat správně.

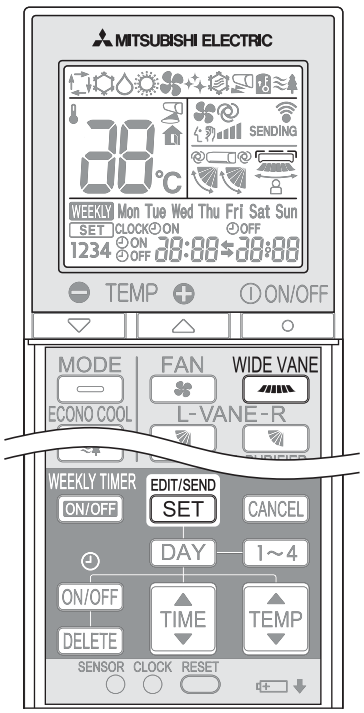
Nastavení času



- Opatrně stiskněte CLOCK vhodným tenkým předmětem.



PŘÍPRAVA PŘED SPUŠTĚNÍM



Nastavení místa instalace

Ujistěte se, že nastavení dálkového ovladače je v souladu s umístěním vnitřní jednotky v prostoru.

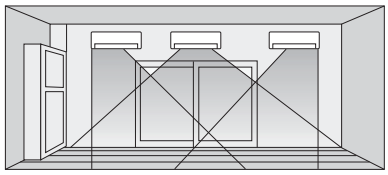
Místo instalace:

Nalevo:
Vzdálenost jednotky zleva od objektů (zeď, nábytek, apod.) je menší než 50 cm.

Uprostřed:
Vzdálenost jednotky zleva i zprava od objektů (zeď, nábytek, apod.) je větší než 50 cm.

Napravo:
Vzdálenost jednotky zprava od objektů (zeď, nábytek, apod.) je menší než 50 cm.

(nalevo) (uprostřed) (napravo)



Oblast	Nalevo	Uprostřed	Napravo
Symbol zobrazený na displeji dálkového ovladače			

1 Stiskněte tlačítko WIDE VANE na dálkovém ovládání po dobu 2 sekund pro vstup do nastavení místa instalace.

2 Pro výběr oblasti stiskněte tlačítko WIDE VANE.
Každé stisknutí tlačítka WIDE VANE změní výběr oblasti v následujícím pořadí:

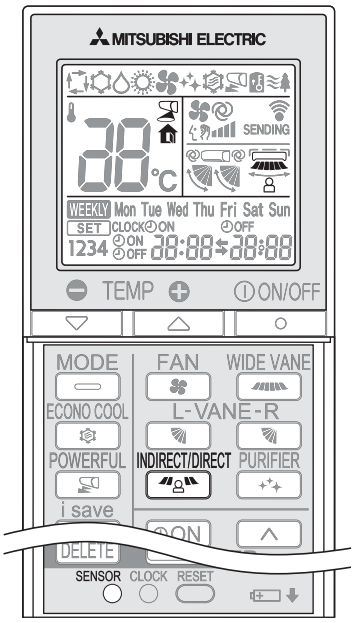
(uprostřed) (Napravo) (Nalevo)

3 Stiskněte tlačítko EDIT/SEND SET pro ukončení nastavení.

Pozn:

Nastavení místa instalace můžete provést pouze při splnění následujících podmínek:
- Dálkové ovládání je vypnuté.
- Týdenní časovač není nastaven.
- Týdenní časovač není upravován.

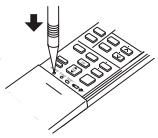
I-SEE REŽIM



I-see režim řízení provozu

V I-see režimu řízení je pokojová teplota řízena na základě citelné teploty.
(Teplota, kterou cítí osoba v mísnosti - “optimální teplota”)

1 Stiskněte tlačítko SENSOR během režimu chlazení, odvlhčování, topení nebo během automatického režimu ke spuštění I-see režimu řízení jednotky.



- Opatrně stiskněte vhodným tenkým předmětem.
- na displeji svítí symbol
- Výchozí nastavení je “aktivní”.

2 Stiskněte opět tlačítko SENSOR k aktivaci funkce “PROSTOR OPUŠTĚN”.

- na displeji svítí symbol

3 Stiskněte opět tlačítko SENSOR pro opuštění I-see režimu.

Funkce “PROSTOR OPUŠTĚN”

Tato funkce automaticky změní nastavení jednotky na energeticky úsporný provoz, když nikdo nebude v místnosti.

1 Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko SENSOR, dokud se neobjeví symbol na displeji dálkového ovladače.

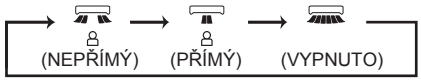
2 Stiskněte opět tlačítko SENSOR pro opuštění funkce “PROSTOR OPUŠTĚN”

Režim NEPŘÍMÉHO/PŘÍMÉHO proudění vzduchu

Režim nepřímého / přímého proudění vzduchu nabízí jemně vyladěnou funkci vyhledávání uživatele v prostoru (místnosti).

1 Stiskněte tlačítko INDIRECT/DIRECT během režimu chlazení, odvlhčování, topení nebo během automatického režimu pro spuštění funkce NEPŘÍMÉHO / PŘÍMÉHO proudění vzduchu. Tento režim je možné spustit pouze v případě, když je v činnosti I-see režim řízení provozu.

2 Každé stisknutí ptačítka INDIRECT/DIRECT změní režim NEPŘÍMÉHO / PŘÍMÉHO proudění vzduchu v následujícím pořadí:



(NEPŘÍMÝ): Uživatel bude méně vystaven přímému proudění vzduchu.
(PŘÍMÝ) : Bude klimatizováno hlavně blízké okolí uživatele.

- Horizontální a vertikální proudění vzduchu bude nastaveno automaticky.
- Pokud Vám nevyhovuje směr proudění vzduchu nastavený NEPŘÍMÝM režimem a cítíte se nepříjemně, nastavte směr proudění vzduchu ručně. Str-8

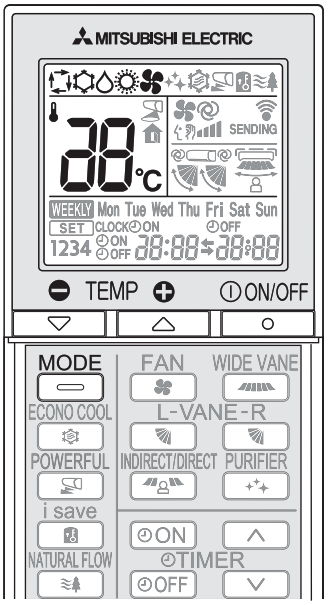
3 Vypnutí I-see režimu automaticky vypíná také režim NEPŘÍMÉHO / PŘÍMÉHO proudění vzduchu.

- Režim NEPŘÍMÉHO / PŘÍMÉHO proudění vzduchu je také vypnut, když je zmáčknuto tlačítko vertikální žaluzie nebo některé z tlačítek pro horizontální žaluzii.

Pozn:

Nedotýkejte se I-see senzoru. Mohlo by dojít k jeho poruše.

VÝBĚR PROVOZNÍCH REŽIMŮ



1 Stiskněte tlačítko ⏻ON/OFF pro spuštění zařízení.

2 Provozní režim vyberete stisknutím tlačítka MODE. Jednotlivá stisknutí mění režim dle následujícího schématu:

(AUTO) → (CHLAZENÍ) → (ODVLHČENÍ) → (TOPENÍ) → (VENTILÁTOR)

3 Teplotu nastavíte stisknutím ▲ nebo ▼. Každé stisknutí zvyšuje / snižuje hodnotu o 1°C.

Stiskněte tlačítko ⏻ON/OFF pro vypnutí zařízení.

Pozn:

Provoz Multi-systému

S jednou venkovní jednotkou mohou být provozovány dvě nebo více vnitřních jednotek. Je-li několik vnitřních jednotek v provozu současně, chladící mód / odvlhčovací mód / mód ventilátoru a ohřívací mód nemůže být spuštěn současně. Pokud je pro jednu jednotku vybrán chladící mód / odvlhčovací mód / mód ventilátoru a ohřívací mód pro jinou jednotku (nebo naopak), jednotka vybraná jako poslední přejde do standby režimu.

Provozní indikátor

Provozní indikátor ukazuje, v jakém stavu se jednotka právě nachází.

Indikace	Provozní stav
☀ ☼	Standby režim (pouze při provozu Multi-systému)

☀ Rozsvíceno ☼ Bliká

AUTO režim (Automatické přepínání)

Jednotka vybere provozní režim v závislosti na diferenci mezi teplotou v místnosti a nastavenou teplotou. V průběhu AUTO režimu změní jednotka provozní režim (chlazení↔Topení), když se teplota v místnosti liší od nastavené teploty o 2°C po dobu delší než 15 minut.

Pozn.:

Auto režim se nedoporučuje, pokud je tato vnitřní jednotka připojená k venkovní jednotce typu MXZ. Pokud je provozováno více jednotek současně, jednotka nebude schopná přepínat provozní režim mezi chlazením a topením. V tomto případě přejde tato jednotka do standby režimu (popsáno v tabulce "Provozní indikátor").

Režim chlazení

Užívejte si chladný vzduch o Vámi nastavené teplotě.

Pozn.:

Neprovozujte režim chlazení při velmi nízkých teplotách venkovního vzduchu (méně než - 1 0 °C). Zkondenzovaná voda v jednotce může odkapávat a navlhčit nebo dokonce poškodit okolní předměty atd.

Režim odvlhčování

Zbavte vaši místnost přebytečné vlhkosti. Místnost může být mírně vychlazovaná. V průběhu režimu odvlhčování nelze nastavit teplotu.

Režim topení

Užívejte si teplý vzduch o Vámi nastavené teplotě.

Režim ventilátoru

Nechte vzduch ve Vaší místnosti cirkulovat.

Pozn.:

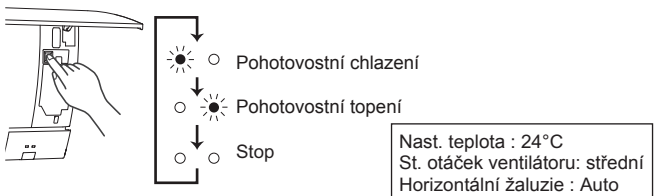
Po spuštěném režimu chlazení / odvlhčování je doporučeno spustit režim ventilátoru, aby došlo k vysušení vnitřních prostor vnitřní jednotky.

Pohotovostní režim

Když nelze použít dálkové ovládání...

Pohotovostní režim můžete aktivovat stisknutím tlačítka pro pohotovostní režim (E.O.SW) na vnitřní jednotce.

Pokaždé když stisknete E.O.SW, provoz zařízení se změní dle následujícího pořadí:



Pozn.:

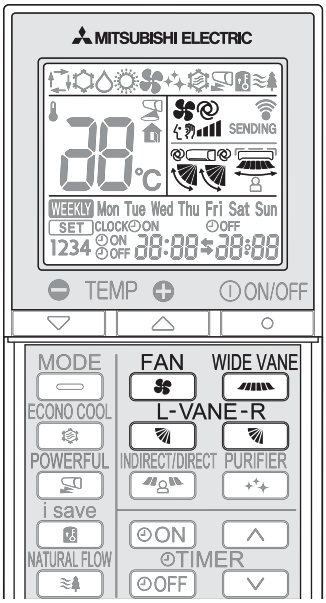
- Prvních 30 minut provozu běží testovací provoz (test run). Řízení teploty nefunguje a stupeň otáček ventilátoru je nastaven na vysoké otáčky.
- V pohotovostním režimu topení otáčky ventilátoru postupně stoupají.
- V pohotovostní režimu chlazení bude cca 1 minutu probíhat resetování pozice hozizontální žaluzie, poté bude provoz jednotky zahájen.

Funkce Auto restart

Pokud se při provozu vyskytne porucha zdroje napájení nebo se zdroj napájení vypne, funkce "Auto restart" automaticky spustí provoz v tom samém režimu, který byl nastaven **na dálkovém ovládání** právě před vypnutím zdroje napájení. Pokud byl nastaven časovač, nastavení časovače je zrušeno a jednotka se spustí se spuštěním napájení a bude pokračovat v provozu.

Pokud nebudete chtít využívat tuto funkci, prosím kontaktujte vašeho dodavatele a on už se postará o změnu nastavení na jednotce.

STUPEŇ OTÁČEK VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU



Stiskněte tlačíkto FAN pro nastavení stupně otáček ventilátoru. Jednotlivá stisknutí mění otáčky v následujícím pořadí:

(AUTO) → (Tiché) → (Nízké) → (Střední) → (Vysoké) → (Super vysoké) →

- Pokud nastavíte “AUTO”, z vnitřní jednotky uslyšíte dvě krátká pípnutí.
- Pro rychlejší vychlazení / vytopení místnosti nastavte vyšší stupeň otáček. Když je místnost vychlazená / vytopená, doporučujeme snížit otáčky.
- Pro tichý provoz používejte nižší stupeň otáček ventilátoru.

Pozn.:

Provoz Multi-systému

Pokud je několik vnitřních jednotek provozováno současně s jednou venkovní jednotkou v režimu topení, teplota proudu vzduchu se může snížit. V tomto případě doporučujeme nastavit stupeň otáček ventilátoru na AUTO.

Stiskněte tlačítko L-VANE-R pro nastavení směru proudu vzduchu. Jednotlivá stisknutí mění směr v následujícím pořadí:

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (Kývání)

- Pokud nastavíte “AUTO”, z vnitřní jednotky uslyšíte dvě krátká pípnutí.
- Vždy použijte dálkové ovládání pro změnu směru proudění vzduchu. Nastavení polohy žaluzií rukama může způsobit jejich poruchu.
- Při zapnutí napájení bude cca 1 minutu probíhat resetováni pozice hozizontálních žaluzií, poté bude provoz jednotky zahájen. Ta samá operace probíhá také v pohotovostním režimu chlazení.
- Pokud se vám zdají horizontální žaluzie v nestandardní poloze, pročtěte Str-13.
- Pravé a levé horizontální žaluzie nastaveny do stejné polohy nemusí být vzájemně dokonale zarovnány.

Stiskněte tlačítko WIDE VANE pro nastavení horizontálního směru proudění vzduchu. Jednotlivá stisknutí mění směr proudění v následujícím pořadí:

(Kývání)

Směr proudění vzduchu

(AUTO) .....Žaluzie je nastavená do nejvíce efektivního směru proudění.

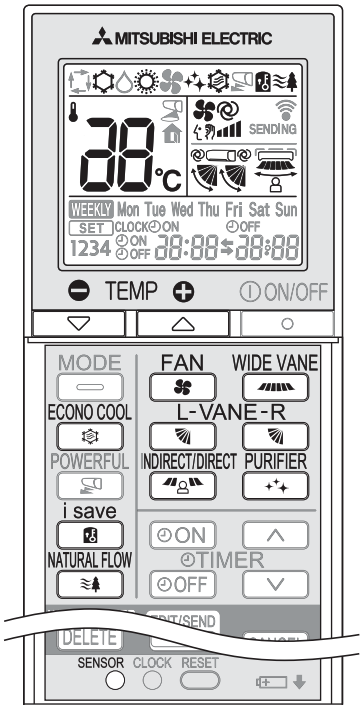
- Režim chlazení / režim odvlhčování / režim ventilátoru: horizontální poloha žaluzií.

- Režim Vytápění: poloha (4).

(Manuálně)....Pro efektivní klimatizování vyberte pro chlazení / odvlhčování horní polohu žaluzií a pro topení nižší polohu žaluzií. Pokud je v průběhu chlazení / odvlhčování vybraná jejich nižší poloha, žaluzie se automaticky nastaví do polohy (3) po 0.5 až 1 hodině, aby se zabránilo jakémukoli odkapávání kondenzátu.

(Kývání).....Žaluzie se nepřetržitě pohybuje nahoru a dolů.

I-SAVE REŽIM



1 Pro výběr i-save režimu stiskněte tlačítko [i save] při provozu režimů chlazení, Econo Cool nebo topení.

2 Nastavte teplotu, stupeň ot. ventilátoru a směr proudění.

- Když poté kdykoliv stisknete [i save] vybere se stejné nastavení, které jste si dříve uložili.
- Tímto způsobem lze uložit dvě nastavení. (Jedno pro režim chlazení / Econo Cool a druhé pro režim topení).
- Pro svoji místnost si vyberte vhodnou teplotu, stupeň otáček ventilátoru a směr proudění vzduchu.
- Normálně je minimální teplota nastavitelná v režimu topení 16°C. Přesto lze, pouze při i-save provozu, nastavit minimální teplotu na 10°C.

I-save režim zrušíte opětovným stisknutím [i save].

- i-save provoz je také zrušen, když stisknete tlačítka MODE nebo tlačítko POWERFUL.

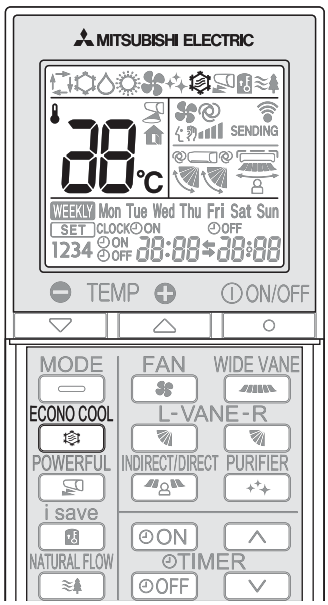
i-save režim

Jednoduchá funkce zpětného nastavení umožňuje vyvolání preferovaného (přednastaveného) nastavení jednoduchým stisknutím tlačítka [i save]. Opět stiskněte [i save] a v případě potřeby se můžete vrátit k předchozímu nastavení.

Jednoduchý příklad použití:

1. Nízkoenergetický režim.
   Nastavte teplotu o 2°C až 3°C vyšší pro chlazení a nižší pro topení.
   Toto nastavení je vhodné pro neobývanou místnost nebo při spánku.
2. Kvůli opakovanému nastavování použijte ukládání.
   Uložte preferované nastavení pro chlazení / Econo Cool a Topení. Toto vám umožní vyvolat preferované nastavení jednoduchým stisknutím tlačítka.

REŽIM ECONO COOL



Režim ECONO COOL spustíte stisknutím [ECONO COOL] při provozu Chlazení Str-7.

Jednotka uplatní kývavý režim ve vertikálně proměnlivých cyklech v závislosti na teplotě proudícího vzduchu.

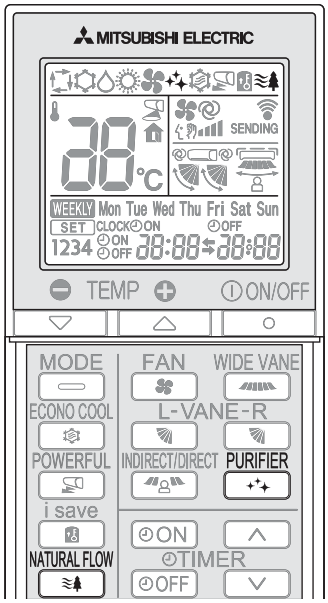
Stiskněte opět [ECONO COOL] a zrušíte režim ECONO COOL.

- Provoz ECONO COOL lze také zrušit stisknutím tlačítek VANE, POWERFUL, nebo stisknutím tlačítka NATURAL FLOW.

Co je to "ECONO COOL"?

Kývavá distribuce proudu vzduchu (změna proudění) způsobí, že teplotu vzduchu vnímáte jako chladnější, narozdíl od stacionárního proudění vzduchu. Takže, přestože je nastavená teplota o 2°C vyšší, zachovává se komfort a šetří se energie.

PROVOZ PŘIROZENÉHO PROUDĚNÍ VZDUCHU "NATURAL FLOW"



Stiskněte tlačítko NATURAL FLOW během režimu chlazení nebo režimu ventilátoru Str-6 pro spuštění provozu přirozeného proudění vzduchu "NATURAL FLOW".

Stiskněte opět NATURAL FLOW a zrušíte provoz přirozeného proudění vzduchu "NATURAL FLOW".

- Provoz "NATURAL FLOW" lze také zrušit stisknutím tlačítek POWERFUL, nebo stisknutím tlačítka ECONO COOL.

Co je to "NATURAL FLOW"?

Postupem času bude proudění vzduchu více jako přírodní vítr. Uživatel nebude vystaven jeho přímému proudění a bude se cítit více pohodlněji.

Pozn.:

Jak se neustále mění otáčky ventilátoru v průběhu provozu přirozeného proudění vzduchu "NATURAL FLOW", tak i zvuk proudění vzduchu, rychlost větru a teplota proudícího vzduchu se také bude měnit. Nejedná se o závadu.

PROVOZ ČISTIČKY VZDUCHU

Stiskněte tlačítko PURIFIER pro spuštení provozu čističky vzduchu.

- Na displeji ovladače svítí indikátor provozu čištění vzduchu.

Stiskněte opět PURIFIER a zrušíte provoz čističky vzduchu.

- Na displeji ovladače zhasne indikátor provozu čištění vzduchu.

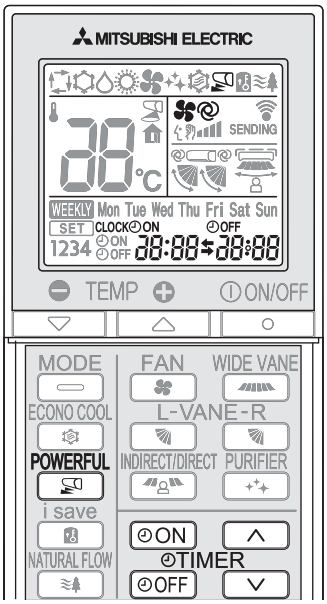
Co je provoz "ČISTIČKY VZDUCHU"?

V režimu "čističky vzduchu" zařízení vestavěné ve vnitřní jednotce snižuje množství spór hub, virů, plísní a alergenů obsažených ve vzduchu v místnosti.

Pozn.:

- Nikdy se nedotýkejte zařízení pro čištění vzduchu za jeho provozu. Ačkoliv je toto zařízení bezpečným výrobkem, může být dotýkání se příčinou potíží jako je vybíjení výtvářeného vysokého napětí.
- "Syčící" zvuk může být slyšet při provozu zařízení pro čištění vzduchu. Tento zvuk vzniká, když se plazma vybíjí. Nejedná se o závadu.
- Lampa pro čistění vzduchu se nezapne, pokud čelní panel není zcela zavřený.

VYSOCE VÝKONNÝ PROVOZ



Stisknutím POWERFUL při provozu chlazení nebo topení Str-7 spustíte vysoce výkonný provoz.

Otáčky ventilátoru: "maximální" otáčky pro vysoce výkonný režim
Horizontální žaluzie: Nastavená poloha, nebo poloha směřující proud vzduchu dolů při nastavení AUTO.

- Při vysoce výkonném provozu nelze nastavit teplotu.

Opět stiskněte POWERFUL a zrušíte vysoce výkonný provoz.

- Vysoce výkonný provoz se také zruší automaticky po 15 minutách, nebo pokud stisknete tlačítka ON / OFF, FAN, ECONO COOL, NATURAL FLOW, nebo tlačítko pro i-save režim.

FUNKCE ČASOVAČ (ON/OFF TIMER)

1 Časovač nastavte při provozu stisknutím ON nebo OFF.

ON (ZAP časovač): Jednotka se v daném čase zapne.

OFF (VYP časovač): Jednotka se v daném čase vypne.

* ON nebo OFF bliká.
* Ověřte, že máte správně nastaven aktuální den a čas. Str-4

2 Stiskněte ∧ (zvýšení) a ∨ (snížení) pro nastavení daného času pro časovač.
Jednotlivá stisknutí zvyšují / snižují nastavovaný čas po 10 minutách.

- Nastavujte časovač dokud ON nebo OFF blikají.

3 Časovač zrušíte opětovným stisknutím ON nebo OFF.

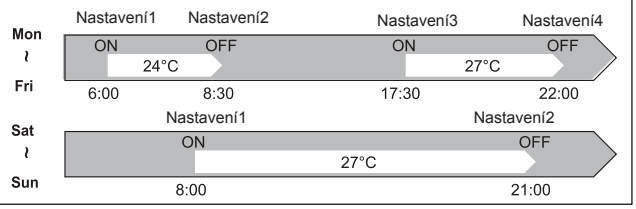
Pozn.:

- Časy ZAP a VYP mohou být nastavené společně. Symbol ⇵ indikuje pořadí provozů časovače.
- Když se objeví porucha na napájení, zatímco je časovač ZAP / VYP nastaven, podívejte se na Str-7 Funkce "Auto restart".

FUNKCE TÝDENNÍ ČASOVAČ (WEKLY TIMER)

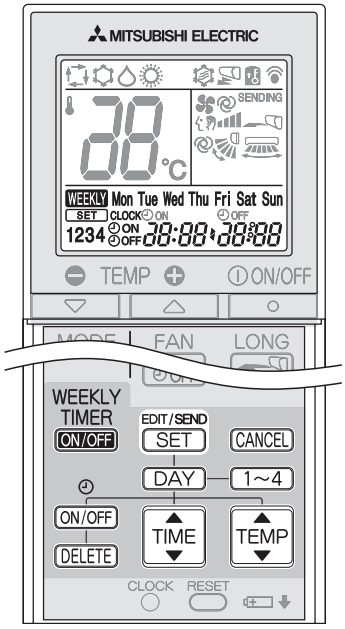
- Pro jednotlivé dny v týdnu můžete nastavit maximálně 4 ZAP nebo VYP časy.
- Pro jeden týden můžete nastavit maximálně 28 ZAP nebo VYP časů.

Např.: Od vstávání až do odchodu z domu běží zařízení na 24 °C, a po návratu domů až do doby, když jdete spát, běží v pracovních dnech na 27 °C.
O víkendech běží zařízení od doby vstávání až do doby, kdy jdete spát na 27 °C.



Pozn.:

Nastavení jednoduchého časovače ZAP / VYP je možné, i když je zapnutý týdenní časovač. V tomto případě je prioritní jednoduchý ZAP / VYP časovač. Provoz týdenního časovače se opět spustí po dokončení provozu ZAP / VYP časovače.



Nastavení týdenního časovače

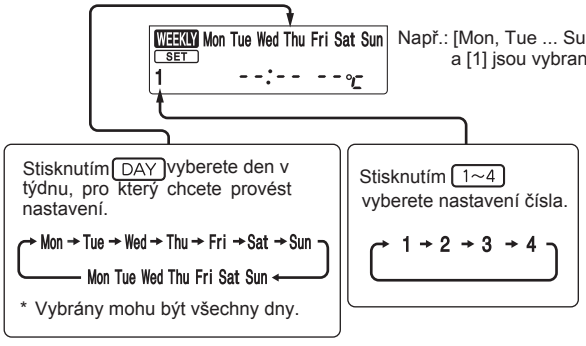
* Ověřte si, že máte správně nastaven aktuální den a čas.

1 Pro přístup k nastavení časovače stiskněte SET.

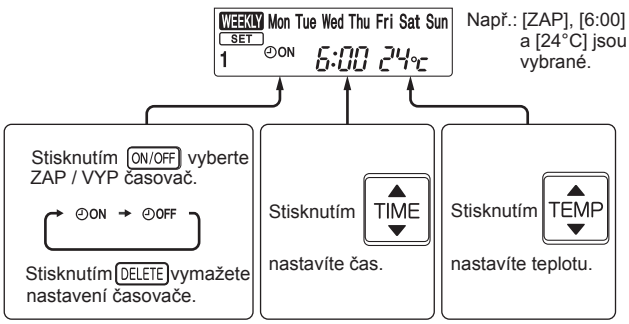


* SET bliká.

2 Stisknutím DAY a 1~4 vyberete nastavení dne a čísla



3 Stisknutím ON/OFF, TIME a TEMP nastavte ZAP / VYP, čas a teplotu.



* Pro rychlou změnu času, držte tlačítko stisknuté.

Stiskněte DAY a 1~4 pro pokračování v nastavování pro ostatní dny a (nebo) čísla.

4 Stiskněte EDIT/SEND SET pro dokončení nastavování časovače.



* SET které blikalo, zmizelo a na displeji se zobrazuje správný čas.

Pozn.:

- Stiskněte EDIT/SEND SET pro přenos nastavených informací týdenního časovače do vnitřní jednotky. Na 3 sekundy namiřte dálkové ovládání směrem k jednotce.
- Když ukládáte pro časovač nastavení pro více než jeden den v týdnu, nebo více čísel, nemusíte EDIT/SEND SET pokaždé potvrzovat. Stiskněte jednou EDIT/SEND SET po dokončení kompletního nastavení. Celé týdenní nastavení bude uloženo.
- Stisknutím EDIT/SEND SET vstoupíte do režimu nastavování týdenního časovače, stisknutím DELETE po dobu 5 sekund vymažete veškeré nastavení týdenního časovače (mějte namířené dálkové ovládání směrem k vnitřní jednotce).

5 Týdenní časovač spustíte stisknutím WEEKLY TIMER ON/OFF (WEEKLY svítí)

* Když je týdenní časovač spuštěný, den v týdnu, pro který je nastavení kompletní, je zobrazen.

Opětovným stisknutím WEEKLY TIMER ON/OFF týdenní časovač vypnete. (Signalizace WEEKLY zmizí.)

Pozn.:

Když týdenní časovač vypnete, uložené nastavení nebude smazáno.

Kontrola nastavení týdenního časovače

1 Stisknutím EDIT/SEND SET vstoupíte do režimu nastavování.

* SET bliká.

2 Nastavení pro jednotlivé dny nebo čísla si můžete prohlédnout stisknutím DAY nebo 1~4 .

Stisknutím CANCEL opustíte režim nastavování časovače.

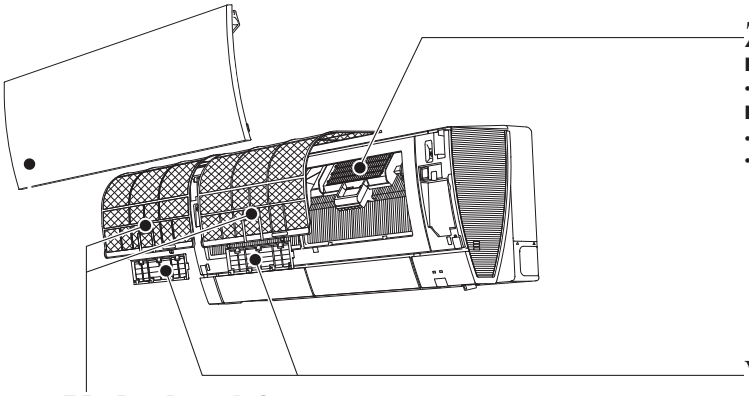
Pozn.:

Když si vyberete k prohlédnutí nastavení všechny dny v týdnu a jestliže se mezi nimi vyskytuje odlišné nastavení, na dipleji se zobrazí --:-- --℃ .

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Instrukce:

- Před čištěním zařízení odpojte přívod napájení nebo vypněte jistič.
- Dávejte pozor, abyste se nedotýkali kovových částí.
- Nepoužívejte benzín, ředidlo, čistící prášky nebo insekticidy.
- Používejte pouze jemné, zředěné čistící prostředky.
- Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, teplu, ohni nebo mokru.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 50°C.



Vzduchový filtr

- **Čistit každé 2 týdny**
- Nečistoty odstraňte vysavačem nebo filtr opláchněte vodou.
- Pokud filtr omyjete vodou, dobře ho vysušte (ne na slunci).

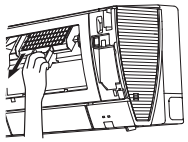
Zařízení pro čištění vzduchu

Každé 3 měsíce:

- Nečistoty odstraňte vysavačem.

Když nečistoty nelze odstranit vysavačem:

- Filtr a jeho rám namočte před čištěním do vlažné vody.
- Poté ho omyjte a následně důkladně vysušte (ne na slunci).



Vzduchový čistící filtr (Elektrostatický anti-alergenní enzymový filtr, modrý)

Každé 3 měsíce:

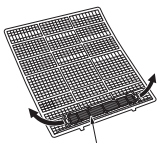
- Nečistoty odstraňte vysavačem.

Když nečistoty nelze odstranit vysavačem:

- Filtr a jeho rám namočte před čištěním do vlažné vody.
- Poté ho omyjte a následně důkladně vysušte (ne na slunci).

Každý rok:

- Pro maximální účinnost ho vyměňte za nový.
- Ozn. součásti MAC-2330FT-E .



Pro uvolnění z filtru zatáhnout.

a (Deodorační filtr, černý)

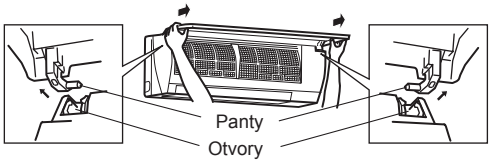
Každé 3 měsíce:

- Nečistoty odstraňte vysavačem nebo filtr a jeho rám namočte do vlažné vody (30°C - 40°C) na 15 minut. Dobře opláchněte.
- Po umytí důkladně vysušte (ne na slunci).
- Deodorizační funkce se obnovuje umytím filtru.

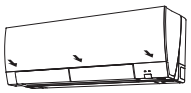
Když nečistoty nebo zápach nelze odstranit umytím:

- Vyměntě fitr za nový.
- Ozn. součásti MAC-3000FT-E .

Přední panel



1. Přední panel zvedejte, dokud neuslyšíte “cvaknutí”.
2. Vytáhněte kryt z pantů, jak je naznačeno na obrázku.
   - Panel otřete navlhčeným hadříkem, nebo ho omyjte ve vodě.
   - Ve vodě ho nenechávejte déle než dvě hodiny.
   - Důkladně ho osušte (ne na přímém slunci).
3. Vraťte přední panel zpět, dle předcházejících instrukcí, ale v opačném sledu. Panel zavřete a zaklapněte přitlačením v místech zobrazených šipkami.



! Důležité

- **Filtry řádně čistěte a dosáhnete tím vysoké účinnosti a snížíte spotřebu elektrické energie.**
- **Zanesené filtry způsobují kondenzaci v klimatizační jednotce a ta podporuje vznik plísní. Nejen z tohoto důvodu vám doporučujeme čistit vzduchové filtry každé dva týdny.**
- **Nedotýkejte se I-see senzoru.**
- **Zařízení pro čištění vzduchu nefunguje z důvodu bezpečnosti pár minut po spuštění této operace, nebo když je přední panel otevřen a uzavřen.**
- **Nerozebírejte zařízení pro čištění vzduchu.**
- **Nedotýkejte se jiných částí zařízení pro čištění vzduchu něž jeho rámu.**

KDYŽ SE DOMNÍVÁTE, ŽE DOŠLO K PORUŠE

Když se budou níže popsané položky slučovat se skutečností a jednotka bude mít stále problémy, vypněte ji a kontaktujte vašeho dodavatele.

Projev	Vysvětlení & Kontrolní body
Vnitřní jednotka	
Nelze provozovat jednotku.	• Je jistič určený pro jednotku zapnutý? • Je jednotka připojena k el. napájení? • Je nastaven časovač? Str - 10
Horizontální žaluzie se nehýbají.	• Jsou horizontální a vertikální žaluzie správně instalované? • Není zdeformovaná ochrana ventilátoru? • Když je jistič zapnut, pozice horizontálních žaluzií bude asi 1 minutu resetována . Po vyresetování pozice žaluzií jednotka pokračuje v provozu. Totéž platí v pohotovostním režimu chlazení.
Jednotka nepracuje, zhruba 3 minuty poté, co byla restartována.	• Toto chrání jednotku v souvislosti s instrukcemi od mikroprocesoru. Počkejte prosím.
Z výustě vzduchu vnitřní jednotky vystupuje opar (mlha).	• Studený vzduch z jednotky výrazně ochlazuje vlhkost obsaženou ve vnitřním vzduchu - vznik oparu (mlhy).
Kývavý provoz HORIZONTÁLNÍ ŽALUZIE se na chvíli zastavuje, poté se opět spouští .	• Toto je při kývavém provozu HORIZONTÁLNÍ ŽALUZIE normální.
Když je nastaven kývavý provoz při módu Chlazení / Odvlhčování / Ventilátoru, spodní horizontální žaluzie se nehýbe.	• To je normální jev, že se spodní horizonální žaluzie nehýbe, když je spuštěn kývavý provoz při módu Chlazení / Odvlhčování / Ventilátoru.
Směr proudění vzduchu se při provozu mění.Nasměrování horizontální žaluzie nelze pomocí dálkového ovládání nastavovat.	• Když jednotku provozujete v režimu chlazení, nebo Odvlhčování po dobu 0,5 h až 1 h se směrem proudění vzduchu dolů, směr se automaticky nastaví do horizontální polohy, aby se zabránilo odkapávání zkondenzované vlhkosti. • Pokud je při režimu Topení teplota proudícího vzduchu příliš nízká, nebo když proběhlo odmrazování, horizontální žaluzie se automaticky nastaví do horizontální polohy.
Při režimu Topení se provoz jednotky zastaví na dobu přibližně 10-ti minut.	• Venkovní jednotka odmrazuje. Počkejte cca 10 minut, dokud se nedokončí proces. Když je venkovní teplota příliš nízká a je příliš vysoká vlhkost na tepelném výměníku, vzniká námraza.
Když se zapne elektrické napájení, jednotka se sama spustí, přestože neobdržela žádný signál nebo impuls od dálkového ovládání.	• Tyto modely jednotek jsou vybaveny funkcí "Auto Restart". Pokud dojde k vypnutí zdroje napájení, aniž by jednotka byla vypnutá dálkovým ovládáním a poté se opět napájení zapne, jednotka se automaticky spustí ve stejném režimu, který byl dálkovým ovládáním nastaven před vypnutím napájení. Viz Funkce "Auto Restart". Str - 7
Horizontální žaluzie se navzájem dotýkají, jsou v nestandardní pozici, nebo se nevrátily do své správné polohy "zavřeno".	Proveďte následující: • Vypněte a opět zapněte napájení a ujistěte se, že se žaluzie vrátily do své polohy "zavřeno". • Spusťte a zastavte pohotovostní režim chlazení a ujistěte se, že se žaluzie vrátily do své polohy "zavřeno".
V módu Chlazení / odvlhčování, když se pokojová teplota blíží nastavené teplotě, venkovní jednotka vypíná a vnitřní pracuje na nízkou rychlost.	• Pokud se teplota odchýlí od nastavené teploty, vnitřní ventilátor se rozběhne podle nastavení jeho otáček na dálkovém ovladači.
Vnitřní jednotka mění v průběhu času své zabarvení.	• I když barva plastu postupem času žloutne vlivem některých faktorů, jako je UV záření a teplota, nemá to žádný vliv na funkci výrobku.
Multi system	
Vnitřní jednotka, která není spuštěna, se ohřívá a hlučí. Z jednotky je slyšet hluk podobný proudění vody.	• Malé množství chladiva přitéká do vnitřní jednotky, přestože tato jednotka není momentálně zapnutá.
Když byl vybrán režim Topení, provoz se v daném okamžiku nespustí.	• Když spustíte provoz jednotky právě při odmrazování venkovní jednotky, pár minut (max. 10) trvá, než začne topit.
Venkovní jednotka	
Přestože kompresor běží, ventilátor venkovní jednotky se neotáčí. I když se ventilátor na chvíli spustí, zanedlouho se opět zastaví.	• Když je při režimu Chlazení teplota venkovního vzduchu nízká, ventilátor běží přerušovaně, jelikož dodávaná chladící kapacita je dostačující.
Z venkovní jednotky uniká voda.	• Při režimu Chlazení a Odvlhčování jsou některé části propojovacího potrubí studené a kondenzuje na nich vlhkost. • Při režimu Topení, zkondenzovaná vlhkost na tepelném výměníku stéká dolů. • Při provozu Topení se při procesu odmrazování rozehřívá námraza na tepelném výměníku venkovní jednotky, která stéká dolů.
Když z venkovní jednotky vystupuje kouř.	• Při režimu Topení, vzniká během procesu odmrazování pára - může se jevit jako kouř.

Projev	Vysvětlení & Kontrolní body
Dálkové ovládání	
Displej na dálkovém ovládání se nezobrazuje, nebo je tmavý. Vnitřní jednotka nepřijímá signál vysílaný dálkovým ovládáním.	• Nejsou baterie vybité? Str - 4 • Jsou baterie spávně vložené (+, -)? Str - 4 • Nejsou stisknutá tlačítka na dálkovém ovládání jiného elektrického zařízení?
Jednotka netopí, nebo nechladí	
Místnost nelze dostatečně vytopit nebo vychladit.	• Je nastavena odpovídající teplota? Str - 7 • Je aktuální nastavení ventilátoru odpovídající? Změňte otáčky na vyšší stupeň. Str - 8 • Jsou filtry čisté? Str - 12 • Je ventilátor, nebo tepelný výměník vnitřní jednotky čistý? • Neblokují nějaké překážky oblast sání, nebo výusť vzduchu u vnitřní / venkovní jednotky? • Jsou otevřená okna, nebo dveře?
Místnost nelze dostatečně vychladit.	• Když použijete v místnosti ventilátor, nebo plynový vařič, tepelné zatížení vzroste, což způsobí nedostatečnou chladící účinnost. • Pokud je venkovní teplota hodně vysoká, efekt chlazení nemusí být dostačující.
Místnost nelze dostatečně vytopit.	• Pokud je venkovní teplota hodně nízká, efekt topení nemusí být dostačující.
Vzduch při režimu Topení není ihned vyfukován.	• Prosím počkejte, než se jednotka připraví na vyfukování teplého vzduchu.
Proud vzduchu	
Vzduch z vnitřní jednotky nepříjemně zapáchá.	• Jsou filtry čisté? Str - 12 • Je ventilátor, nebo tepelný výměník vnitřní jednotky čistý? • Jednotka může nasávat pach držící se u stěny, v koberci, v nábytku, v oblečení atd. a vyfukovat ho se vzduchem.
Hluk	
Slyšíte praskání.	• Tento zvuk způsobuje expanze / kontrakce předního panelu atd., příčinou je změna teplot.
Slyšíte bublání.	• Tento zvuk uslyšíte, když je venkovní vzduch nasáván z odvodu kondenzátu zapnutím odsavače par nebo ventilátoru. Toto způsobí zpětné nasátí vody z odvodu kondenzátu Tento zvuk také uslyšíte, když je venkovní vzduch nasáván skrz odvod kondenzátu, v důsledku silného větru.
Z vnitřní jednotky slyšíte mechanické zvuky.	• Toto je přepínací zvuk při zapínání / vypínání ventilátoru nebo kompresoru.
Slyšíte zvuk proudící vody.	• Toto je zvuk chladiva nebo kondenzátu proudícího v jednotce.
Slyšíte něco jako syčení, nebo pískání.	• Toto je zvuk, když se změní tok chladiva uvnitř jednotky.
Časovač	
Týdenní časovač nefunguje v souladu s nastavením.	• Je nastaven časovač ZAP/VYP? Str - 10 • Znovu přeneste nastavené informace týdenního časovače pro vnitřní jednotku. Když jsou informace úspěšně přijaty, uslyšíte dlouhé pípnutí z vnitřní jednotky. Pokud selhal příjem, uslyšíte 3 krátká pípnutí. Zajistěte, aby byly informace správně přijaty. Str - 11 • Když se vypne přívod napájení, nebo se vyskytnou potíže s napájením, zabudované hodiny ve vnitřní jednotce nepůjdou správně. Zkontrolujte aktuální čas na hodinách. Ujistěte se, že jste umístili dálkové ovládání tak, že je jednotka schopna obdržet signál. Str - 4
Jednotka se sama zapíná a (nebo) vypíná.	• Je nastaven týdenní časovač? Str - 11

V následujících případech vypněte zařízení a kontaktujte vašeho dodavatele:

- Když vytéká nebo odkapává voda z vnitřní jednotky.
- Když horní provozní indikátor bliká.
- Když často vypadává (vypíná) jistič.
- Signál dálkového ovládání není přijímán v místnosti, kde je použita florescentní elektronická lampa typu ZAP / VYP.
- Provoz klimatizačního zařízení interferuje s anténou rádia nebo televize. Může být požadován pro dané zařízení zesilovač.
- Pokud uslyšíte abnormální zvuky.

POKYNY, KDYŽ NEBUDETE KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ PO DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT

1 Nastavte manuálně nejvyšší teplotu v režimu Chlazení po dobu 3 až 4 hodin. Str - 7
- Toto vysuší vnitřek jednotky.
- Vlhkost v jednotce podporuje vznik plísní.

2 Provoz zastavíte stisknutím ⏻ ON/OFF.

3 Vypněte hlavní jistič a (nebo) odpojte tím jednotku od zdroje elektrického napájení.

4 Vyndejte baterie z dálkového ovládání.

Když budete jednotku opět používat:

1 Vyčistěte vzduchový filtr. Str - 12

2 Zkontrolujte, zda není sání a výusť vzduchu vnitřních a venkovních jednotek blokována.

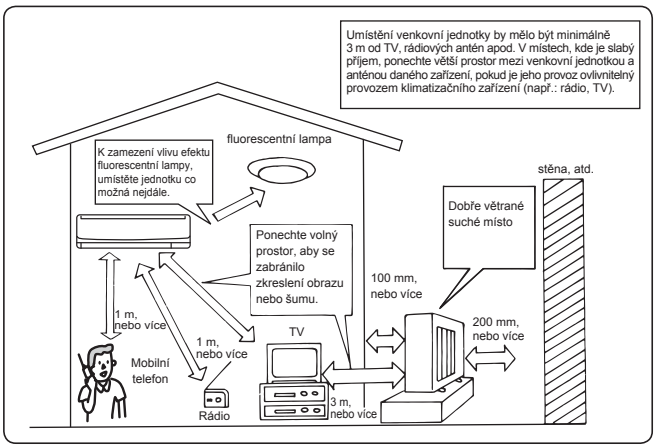
3 Zkontrolujte, zda je zařízení správně uzemněné.

4 Podívejte se na “PŘÍPRAVA PŘED SPUŠTĚNÍM”, a postupujte dle instrukcí. Str - 4

UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY A ELEKTRICKÁ INSTALACE

Umístění klimatizačního zařízení

Vyvarujte se instalaci na těchto místech.
- Tam, kde je mnoho strojního oleje.
- Slaná místa, jako například u pobřeží.
- Kde vznikají sirné plyny a také u zdrojů tepla.
- Kde mohou být rozstřikované oleje nebo kde je olejový opar.
- Kde je vysokofrekvenční vedení nebo kde není elektrická síť.
- Kde může být blokován vyusťující vzduch z jednotek.
- Kde provozní hluk, nebo vzduch z venkovní jednotky bude rušit provoz v sousedních domech.



Elektrická instalace

- Zajistěte pro klimatizační zařízení jeho vlastní el. okruh zdroje napájení.
- Použijte správnou velikost jištění.

Poku máte jakékoliv dotazy, neváhejte je konzultovat s vaším dodavatelem.

SPECIFIKACE

Model	Označení		MSZ-FH25VE(HZ)		MSZ-FH35VE(HZ)		MSZ-FH50VE(HZ)	
	Vnitřní		MSZ-FH25VE		MSZ-FH35VE		MSZ-FH50VE	
	Venkovní		MUZ-FH25VE(HZ)		MUZ-FH35VE(HZ)		MUZ-FH50VE(HZ)	
Funkce			Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení
Zdroj elektrického napájení			~ /N, 230 V, 50 Hz					
Výkon		kW	2.5	3.2	3.5	4.0	5.0	6.0
Příkon		kW	0.485	0.580	0.82	0.80	1.38	1.48
Hmotnost	Vnitřní	kg	13.5					
	Venkovní	kg	37				55	
Množství chladiva (R410A)		kg	1.15				1.55	
IP kód	Vnitřní		IP 20					
	Venkovní		IP 24					
Dovolený maximální pracovní tlak	LP ps	MPa	1.64					
	HP ps	MPa	4.15					
Hladina hluku	Vnitřní (Super vysoké/ Vysoké/Stř./Nízké/Tiché)	dB(A)	42/36/29/23/20	44/36/29/24/20	42/36/29/24/21	44/36/29/24/21	44/39/35/31/27	46/39/34/29/25
	Venkovní	dB(A)	46	49	49	50	51	54

Garantovaný operační rozsah

		Vnitřní	Venkovní	
			MUZ-FH25/35VE	MUZ-FH25/35VEHZ
Chlazení	Horní limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —	46°C DB —
	Spodní limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	-10°C DB —
Topení	Horní limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	24°C DB 18°C WB
	Spodní limit	20°C DB —	-15°C DB -16°C WB	-25°C DB -26°C WB

Pozn.:

1. Jmenovité podmínky
   Chlazení — Vnitřní: 27°C DB, 19°C WB
   Venkovní: 35°C DB
   Topení — Vnitřní: 20°C DB
   Venkovní: 7°C DB, 6°C WB
2. Měření hluku se provádí v souladu s JIS C9612 a ISO 5151(T1).

DB: Suchý teploměr
WB: Mokrý teploměr

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC UYGUNLUK BEYANI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφράς βιομηχανίας περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanım amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-FH25VE/MUZ-FH25VE, MSZ-FH35VE/MUZ-FH35VE, MSZ-FH50VE/MUZ-FH50VE,
MSZ-FH25VE/MUZ-FH25VEHZ, MSZ-FH35VE/MUZ-FH35VEHZ, MSZ-FH50VE/MUZ-FH50VEHZ

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.
Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskilt.
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.
Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Merk: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.
Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.

Directives	Directivas
Richtlinien	Direktiver
Directives	Direktiv
Richtlijnen	Direktifler
Directivas	Директивы
Direttive	Direktiver
Οδηγίες	Direktiivit

2006/95/EC: Low Voltage Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2004/108/EC: Electromagnetic Compatibility Directive
2009/125/EC: Energy-related Products Directive

Our authorized representative in EU, who is authorized to compile the technical file, is as follows.
Unser autorisierter Vertreter in der EU, der ermächtigt ist die technischen Daten zu kompilieren, ist wie folgt.
Notre représentant agréée dans L'UE, qui est autorisé à compiler le fichier technique, est le suivant.
Onze geautoriseerde vertegenwoordiger in de EU, die gemachtigd is het technische bestand te compileren, is als volgt.
Nuestro representante autorizado en la UE, que está autorizado para compilar el archivo técnico, es el siguiente.
Il nostro rivenditore autorizzato nell'UE, responsabile della stesura della scheda tecnica, è il seguente.
Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός μας στην ΕΕ, ο οποίος είναι εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο, είναι ο εξής.

O nosso representante autorizado na UE, que está autorizado para compilar o ficheiro técnico, é o seguinte:
Vores autoriserede repræsentant i EU, som er autoriseret til udarbejdelse af den tekniske fil, er følgende.
Vår EG-representant som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen är följande.
Avrupa Birliği'nde bulunan ve teknik dosyayı düzenleme yetkisine sahip yetkili temsilcimiz aşağıda belirtilmiştir:
Наш авторизованный представитель в ЕС, уполномоченный на составление технического файла, указан ниже.
Vår autoriserte EU-representant, som har autorisasjon til å utarbeide denne tekniske filen, er som følger.
Valtuutettu EU-edustaja, joka on valtuutettu laatimaan teknisen eritelmän, on mainittu alla.

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE, B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.
Yoji SAITO
Product Marketing Director

Issued:	**3 December, 2012**	**Tomoyuki MIWA**
THAILAND		**Manager, Quality Assurance Department**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

CS MTRADE

CS-MTRADE, s.r.o.
Průmyslová 526
Pardubice 530 03

Tel.: +420 466 750 311
Fax: +420 466 750 311
E-mail: info@csmtrade.cz

CZ_2014/03